



CORDLESS HOT GLUE GUN PHPA 4 B3

(HU)

AKKUMLÁTOROS RAGASZTÓPISTOLY

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

AKU TAVNÁ LEPIČÍ PISTOLE

Překlad originálního provozního návodu

(DE AT CH)

AKKU-HEISSKLEBEPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

(SI)

AKUMULATORSKA PIŠTOLA ZA VROČE LEPLJENJE

Prevod originalnega navodila za uporabo

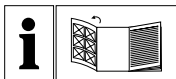
(SK)

AKU LEPIACA PIŠTOĽ

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 322155_1901

(HU) **(SI)**
(CZ) **(SK)**



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

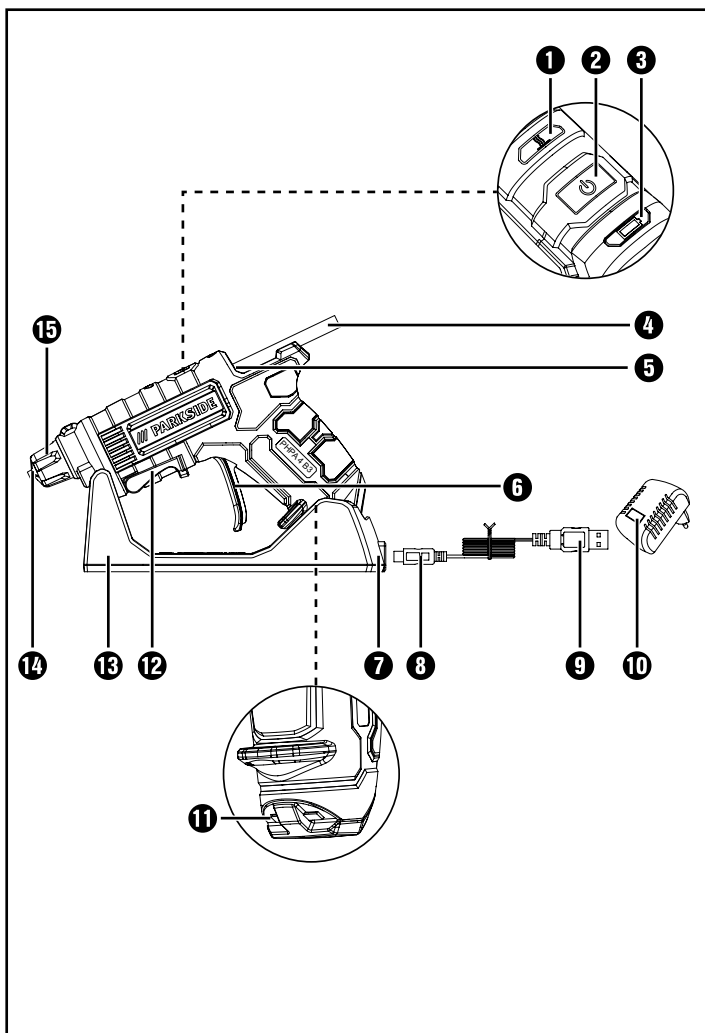
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	21
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	41
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	61
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	81



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
A védjeggyel kapcsolatos tudnivalók	2
Felszereltség	3
A csomag tartalma	3
Műszaki adatok	4
Általános biztonsági figyelmeztetések elektromos fűtőszerszámokhoz	5
Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	8
Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások	9
Üzembe helyezés előtt	10
A készülék-akkumulátor töltése	10
Akkumulátor-kapacitás kijelző	11
A ragasztani kívánt felület előkészítése	11
Üzembe helyezés	12
Karbantartás és tisztítás	14
Ártalmatlanítás	14
A Kompernass Handels GmbH garanciája	16
Szerviz	18
Gyártja	19
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	19

AKKUMLÁTOROS RAGASZTÓPISZTOLY

PHPA 4 B3

Bevezető



Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék fa, karton, csomagolóanyag, PVC, szőnyeg, tömítések, műanyag, bőr, kerámia, üveg és szövet olvadó ragasztóval történő ragasztására alkalmas. A ragasztani kívánt anyagnak tisztának, száraznak és zsírmentesnek kell lennie. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

A védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Felszereltség

- ❶ hőmérsékletjelző
- ❷ be-, kikapcsoló
- ❸ akkumulátor-kapacitás / töltésszintjelző
- ❹ ragasztórúd
- ❺ adagoló csatorna
- ❻ adagoló ravasz
- ❼ mikro-USB-csatlakozás
- ❽ töltőkábel mikro-USB-csatlakozódugója
- ❾ töltőkábel USB-csatlakozódugója
- ❿ hálózati adapter
- ⓫ csatlakozó érintkezők
- ⓬ felállító kengyel
- ⓭ töltő készüléktartóval
- ⓮ fúvóka
- ⓯ fúvóka hővédő burkolata

A csomag tartalma

- 1 akkumulátoros ragasztópisztoly
- 1 töltő készüléktartóval
- 1 felállító kengyel
- 1 töltőkábel
- 1 hálózati adapter
- 6 ragasztórúd
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Akkumulátoros ragasztópisztoly PHPA 4 B3:

Akkumulátor névleges feszültség:	4 V  (egyenáram)
Védelmi osztály:	III /  (Védelem kisfeszültség révén)
Cellaszám:	1
Akkumulátor (integrált):	 LÍTIUM-ION
Akkumulátor kapacitása:	1500 mAh
Felfűtési idő:	kb. 60 másodperc
Hőmérséklet:	kb. 170 °C
Ragasztórúd átmérője:	Ø 7 mm

TUDNIVALÓ

- Javasoljuk, hogy a kereskedelemben kapható Ø 7 mm-es ragasztót használjon.

Ragasztórúd hossza:	140 mm
Működési idő teljesen feltöltött akkumulátorral:	kb. 30 perc

Töltő PHPA 4 B3-1:

BEMENET/Input:

Névleges feszültség:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz (váltóáram)
Névleges áram:	300 mA

Biztonsági transzformátor:



Kapcsolóüzemű tápegység:



KIMENET/Output:

Névleges feszültség:	5 V  (egyenáram)
Névleges áram:	1,7 A
Töltési idő:	kb. 1 óra
Védelmi osztály:	II /  (dupla szigetelés)



Általános biztonsági figyelmeztetések elektromos fűtőszerszámokhoz

FIGYELMEZTETÉS!

- Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos fűtőszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati kábelen át) üzemeltetett elektromos fűtőszerszámokra és akkumulátoros elektromos fűtőszerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

- **Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.**
- **FIGYELEM!** Ezt a készüléket a felállító kengyelre **12** vagy a töltőre **13** kell helyezni, ha nem használja

- Óvja a készüléket esőtől és nedvességtől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.
- **Ne használja a vezetéket rendeltetésellenes célra, ne a kábelnél fogva vigye vagy akaszsa fel a készüléket, illetve ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől.** Ha a hálózati kábel megsérült vagy kettévágták, ne érjen hozzá a kábelhez, hanem azonnal húzza ki a csatlakozódugót. A sérült vagy összezsavarodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetéket a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Csak zárt helyiségekben használható.
- Munkaszünetekben a felállító kengyel 12 állványként szolgál.
- Használat után és eltárolás előtt hagyja a készüléket teljesen lehűlni.

- Ne dolgozzon azbesztartalmú anyagokkal.

- **Kerülje a sérülés- és tűzveszélyt, valamint az egészség veszélyeztetését:**

Égési sérülés veszélye!A fúvóka 170 °C feletti hőmérsékletre képes felmelegedni.

A ragasztó 170 °C feletti hőmérsékletre képes felmelegedni. Ne érjen a fúvókához vagy a ragasztóhoz. Ne hagyja, hogy forró ragasztó kerüljön emberekre vagy állatokra. Ha forró ragasztó került a bőrre, azonnal tartsa az érintett területet néhány percig hideg folyó víz alá. Ne próbálja meg eltávolítani a bőrre tapadt ragasztót.

-  Ne húzza vissza a ragasztórudat!

Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) Csak a gyártó által ajánlott töltőben töltsa a készüléket. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- c) A nem használt készüléket tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- c) Helytelen használat esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszivárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltsön fel nem tölthető elemeket.

Védje a készüléket hőtől, pl. tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.



A töltő kizárólag beltéri használatra alkalmas.

- USB-tápegység használata esetén a használt csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy veszélyhelyzetben az USB-tápegységet gyorsan el tudja távolítani a csatlakozóaljzathoz. Ehhez vegye figyelembe az USB-tápegység használati útmutatójában foglaltakat is.



FIGYELMEZTETÉS! A készülék akkumulátorának feltöltéséhez csak a készülékkel együtt szállított töltőt **13** használja.



A fúvóka **14** 170 °C feletti hőmérsékletre képes felmelegedni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ne használja a töltőt sérült hálózati csatlakozóvezetékkel vagy hálózati csatlakozódugóval. A sérült hálózati kábel az áramütés veszélye miatt életveszélyes.

Üzembe helyezés előtt

A készülék-akkumulátor töltése

Csak beltéri használatra!

TUDNIVALÓ

- Az akkumulátor részben feltöltve kerül kiszállításra. Az első használat előtt töltsze az akkumulátort legalább 1 órán keresztül. A lítium-ion akkumulátor bármikor tölthető anélkül, hogy csökkenne az élettartama. A töltés megszakítása nem tesz kárt az akkumulátorban.
- Soha ne töltsze a készüléket, ha a környezet hőmérséklete 10 °C alatt vagy 40 °C felett van.

A töltés indítása:

- ◆ Csatlakoztassa a töltőkábel mikro-USB-csatlakozódugóját **8** a töltő **13** mikro-USB-csatlakozáshoz **7**.
- ◆ Csatlakoztassa a töltőkábel USB-csatlakozódugóját **9** a hálózati adapterhez **10**.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati adaptert **10** 100 - 240 V ~ 50/60 Hz áramforrásra.
- ◆ Helyezze az akkumulátoros melegragasztó pisztolyt a töltőbe **13**. A töltésszintjelző **3** pirosan világít.

A töltés befejezése:

- ◆ A zöld töltésszintjelző **3** azt jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátoros melegragasztó pisztoly üzemkész.
- ◆ Vegye ki az akkumulátoros melegragasztó pisztolyt a töltőből **13**.
- ◆ Válassza le a hálózati adaptert **10** a hálózatról.

Akkumulátor-kapacitás kijelző

Az akkumulátor-kapacitás kijelző **3** 2 színes LED-del jelzi az akkumulátor töltöttségi állapotát.

Zöld LED:

Az akkumulátor teljesen fel van töltve.

Piros LED:

Az akkumulátor lemerült, töltse fel az akkumulátort.

A ragasztani kívánt felület előkészítése:

- Ne használjon gyúlékony oldószereket a ragasztani kívánt felület tisztításához.
- A környezeti hőmérséklet és a ragasztani kívánt anyagok hőmérséklete nem lehet hidegebb, mint + 5 °C, és nem lehet melegebb, mint + 50 °C.
- A ragasztani kívánt felületnek tisztának, száraznak és zsírmentesnek kell lennie.
 - ◆ Érdesítse a sima felületeket a ragasztás előtt.
 - ◆ A gyorsan lehűlő anyagokat, mint pl. az acélt, melegítse fel a jobb tapadás érdekében.

Üzembe helyezés

Ragasztórúd behelyezése:

- ◆ Tolja a ragasztórudat ❷ az adagoló csatornába ❸.

Bekapcsolás:

- ◆ Az akkumulátoros melegragasztó pisztoly bekapcsolásához nyomja addig a be-, kikapcsolót ❷, amíg a hőmérsékletjelző ❶ pirosan és az akkumulátor-kapacitás / töltésszintjelző ❸ zöld/piros színnel világítani kezd.
A ragasztóanyag felmelegszik.
- ◆ Hagyja melegedni a készüléket kb. 60 másodpercig.
A készülék ezzel üzemkész.
- A hőmérsékletjelző ❶ zölden világít, amint a készülék eléri a működési hőmérsékletet.

Kikapcsolás:

- ◆ Az akkumulátoros melegragasztó pisztoly kikapcsolásához nyomja addig a be-, kikapcsolót ❷, amíg a hőmérsékletjelző ❶ kialszik.
- ◆ A munka megszakítása esetén támassza az akkumulátoros melegragasztópisztolyt a felállító kengyelre ❶. Hagyja teljesen lehűlni a készüléket, mielőtt elteszi. A forró fúvóka ❶ kárt tehet és/vagy égési sérüléseket okozhat.

Automatikus kikapcsolás:

TUDNIVALÓ

- ▶ Energiatakarékossági okokból az akkumulátoros melegragasztó pisztoly 10 perc után automatikusan kikapcsol.
 - Kapcsolja be ismét az akkumulátoros melegragasztó pisztolyt. Ellenőrizze a hőmérsékletjelzőt **1**, ill. az akkumulátor-kapacitás kijelzőt **3**, hogy a készüléket adott esetben ismét fel kell-e tölteni vagy melegíteni.
- ▶ Energiatakarékosság érdekében csak akkor kapcsolja be az akkumulátoros melegragasztó pisztolyt, ha használja.
- ▶ A munka megszakítása esetén támassza az akkumulátoros melegragasztópisztolyt a felállító kengyelre **12**.

Ragasztás:

- ◆ Nyomja le az adagoló ravaszt **6** a ragasztófolyás igényeknek megfelelő szabályozásához.
- ◆ Pontokban vigye fel a ragasztót a felületre. Rugalmas anyagok, pl. textíliák esetén cikkcakkban vigye fel a ragasztót.
- ◆ A ragasztó felvitele után azonnal nyomja össze az összeragasztandó munkadarabokat, és tartsa így kb. 30 másodpercig. A ragasztott felület kb. 5 perc múlva terhelhető.
- ◆ A munka megszakítása esetén támassza az akkumulátoros melegragasztópisztolyt a felállító kengyelre **12**.
- ◆ Távolítsa el a fölösleges ragasztót lehűlés után egy éles késsel. A ragasztott felületek melegítéssel ismét szétválaszthatók.

Karbantartás és tisztítás

Az akkumulátoros melegragasztó pisztoly nem igényel karbantartást.



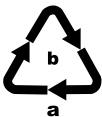
FIGYELMEZTETÉS! Minden tisztítási munka előtt húzza ki a hálózati adaptert **ⓐ** a csatlakozóaljzatból. Tartsa mindig tisztán és szárazon a készüléket.

- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy ke-
dőanyagmentesnek kell lenni.
- Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.
- A készülékház tisztításához használjon törlőkendőt. Soha ne
használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószer, ami kárt
tesz a műanyagban.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit
a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.
Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon
lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat.
A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyek-
kel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

- 1–7: Műanyagok,
- 20–22: Papír és karton,
- 80–98: Kompozit anyagok



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetősé-
geiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy
a városi önkormányzatnál.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos készülékeket elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

A készüléket és az akkumulátort egymástól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

⚠ FIGYELEM!

- Az akkumulátort szakembernek kell kiszerezni, ill. ártalmatlanítani.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy települése hulladékkezelő létesítményében ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Li-ion

Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

Az elemek/akkumulátorok ártalmatlanítása

Az elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemeket/akkumulátorokat települése / városrésze gyűjtőhelyén vagy egy üzletben leadni. Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elemek/akkumulátorok környezetkímélő módon kerülhessenek ártalmatlanításra. Az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználati és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 123456 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket csak képzett szakemberrel és csak eredeti alkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

FIGYELMEZTETÉS!

- A csatlakozódugót és a csatlakozóvezetékét mindig az elektromos kéziszerszám gyártójával vagy ügyfélszolgálatával cseréltesse ki. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 322155_1901

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

A KOMPERNASS HANDELS GMBH, a dokumentumért felelős:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG –,
ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak,
normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

**Kisfeszültségű gépekre vonatkozó EK-irányelv
(2014 / 35 / EU)**

**Elektromágneses összeférhetőség
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS irányelv
(2011 / 65 / EU) ***

*A kiállított megfelelőségi nyilatkozat tekintetében kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61558-1:2005/A1:2009

EN 61558-2-16:2009/A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007/A1:2011

EN 50581:2012

Típus / készülék megnevezése:

Akkumulátoros ragasztópisztoly PHPA 4 B3

Gyártási év: 2019.05.**Sorozatszám: IAN 322155_1901**

Bochum, 2019.06.04.



Semi Uguzlu

– minőségbiztosítási vezető –

A továbbfejlesztés érdekében a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Kazalo

Uvod	22
Predvidena uporaba	22
Opombe k blagovnim znamkam	22
Oprema	23
Vsebina kompleta	23
Tehnični podatki	24
Splošna varnostna navodila za električna orodja	25
Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	28
Varnostna navodila za polnilnike	29
Pred prvo uporabo	30
Polnjenje akumulatorja naprave	30
Prikaz napolnjenosti akumulatorja	31
Priprava mest lepljenja	31
Začetek uporabe	32
Vzdrževanje in čiščenje	34
Odstranitev med odpadke	34
Garancijski list	36
Proizvajalec	37
Pooblaščen serviser	37
Prevod izvirne izjave o skladnosti	38

AKUMULATORSKA PIŠTOLA ZA VROČE LEPLJENJE PHPA 4 B3

Uvod



Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Naprava je primerna za lepljenje lesa, kartona, embalaže, PVC-ja, preprog, tesnil, umetnih snovi, usnja, keramike, stekla in tkanine s taljivim lepilom. Material za lepljenje mora biti čist, suh in nemasten. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nezgod. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

Opombe k blagovnim znamkam

USB® je zaščiten blagovna znamka podjetja USB Implementers Forum, Inc.

Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

Oprema

- ❶ prikaz temperature
- ❷ stikalo za vklop/izklop
- ❸ prikaz napolnjenosti akumulatorja
- ❹ palčka lepila
- ❺ podajalni kanal
- ❻ potisni lok
- ❼ priključek micro-USB
- ❽ vtič micro-USB polnilnega kabla
- ❾ vtič USB polnilnega kabla
- ❿ napajalnik
- ⓫ priključni kontakti
- ⓬ odlagalni podstavek
- ⓭ polnilnik z držalom za napravo
- ⓮ šoba
- ⓯ toplotna zaščita za šobo

Vsebina kompleta

- 1 akumulatorska pištola za vroče lepljenje
- 1 polnilnik z držalom za napravo
- 1 odlagalni podstavek
- 1 polnilni kabel
- 1 napajalnik
- 6 palčk lepila
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Akumulatorska pištola za vroče lepljenje PHPA 4 B3:

Nazivna napetost akumulatorja:	4 V --- (enosmerni tok)
Razred zaščite:	III/  (zaščita z malo napetostjo)
Celice:	1
Akumulator (vgrajen):	 LITIJ-IONI
Kapaciteta akumulatorja:	1500 mAh
Čas segrevanja:	pribl. 60 sek.
Temperatura:	pribl. 170 °C
Premer palčke lepila:	Ø 7 mm

OPOMBA

- Priporočamo uporabo komercialno dostopnih lepilnih palic Ø 7 mm.

Dolžina palčke lepila:	140 mm
Čas delovanja pri polnem akumulatorju:	pribl. 30 min.

Polnilnik PHPA 4 B3-1:

VHOD/Input:

Nazivna napetost:	100–240 V~ 50/60 Hz (izmenični tok)
Nazivni tok:	300 mA

Varnostni transformator:



Stikalni napajalnik:



IZHOD/Output:

Nazivna napetost:	5 V --- (enosmerni tok)
Nazivni tok:	1,7 A
Trajanje polnjenja:	pribl. 1 ure
Razred zaščite:	II/  (dvojna izolacija)



Splošna varnostna navodila za električna orodja



OPOZORILO!

- Preberite vsa varnostna navodila in druga navodila. Nedslednost pri upoštevanju varnostnih navodil in drugih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno grelna orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna grelna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna grelna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

- **Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.**
- **POZOR!** Kadar naprave ne uporabljate, jo morate odložiti na njen odlagalni podstavek ⑫ ali polnilnik ⑬.

- Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- **Kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje naprave in tudi ne za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel varujte pred vročino, oljem in ostrimi robovi. Če se električni kabel pri delu poškoduje ali prereže, se kabla ne dotikajte, temveč takoj izvlecite električni vtič iz vtičnice. Poškodovani ali zasukani kabli povečajo tveganje električnega udara.**
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Pri premorih med delom se odlagalni podstavek ⑫ uporablja kot stojalo.
- Po uporabi in pred shranjevanjem počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
- Ne predelujte materiala, ki vsebuje azbest.

- **Preprečite nevarnost telesnih poškodb in požara ter ogrožanje zdravja:**

Nevarnost opeklin! Šoba se segreje nad 170 °C. Lepilo se segreje nad 170 °C.

Šobe ali lepila se ne dotikajte. Vroče lepilo ne sme priti v stik z ljudmi ali živalmi.

V primeru stika s kožo prizadeto mesto takoj za nekaj minut držite pod curkom mrzle vode. Lepila ne poskušajte odstraniti s kože.

-  Palčke lepila ne povlecite nazaj!

Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) Napravo polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec. Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.
- b) Naprave, ki je ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali ogenj.
- c) Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline.



POZOR! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Nikoli ne polnite baterij, ki niso namenjene za polnjenje. Akumulator zaščitite pred vročino in tudi pred trajnimi vplivi sončne svetlobe, ognjem, vodo ter vlago. Obstaja nevarnost eksplozije.

Varnostna navodila za polnilnike

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.



Polnilnik je primeren samo za uporabo v notranjih prostorih.

- Pri uporabi omrežnega napajalnika USB mora biti uporabljena električna vtičnica vedno preprosto dosegljiva, da je mogoče v primeru nevarnosti omrežni napajalnik USB hitro povleči iz vtičnice. Upoštevajte tudi navodila za uporabo napajalnika USB.

 **OPOZORILO!** Za polnjenje akumulatorja te naprave uporabljajte samo polnilnik **13**, priložen tej napravi.



Šoba **14** se segreje nad 170 °C.

⚠ OPOZORILO!

- Polnilnika ne uporabljajte s poškodovanim električnim kablom ali vtičem. Poškodovani električni kabli pomenijo smrtno nevarnost električnega udara.

Pred prvo uporabo

Polnjenje akumulatorja naprave

Samo za uporabo v notranjosti!

OPOMBA

- Akumulator se dobavi delno napolnjen. Akumulator pred prvo uporabo polnite vsaj 1 ure. Litij-ionski akumulator lahko polnite kadar koli, ne da bi skrajšali njegovo življenjsko dobo. Prekinitev polnjenja akumulatorju ne škodi.
- Akumulatorskega orodja nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C.

Zagon postopka polnjenja:

- ◆ Povežite vtič micro-USB polnilnega kabla **8** s priključkom micro-USB **7** na polnilniku **13**.
- ◆ Povežite vtič USB polnilnega kabla **9** z napajalnikom **10**.
- ◆ Priključite napajalnik **10** na vir napajanja z napetostjo 100–240 V~ 50/60 Hz.
- ◆ Vtaknite akumulatorsko pištolo za vroče lepljenje v polnilnik **13**. Prikaz napolnjenosti **3** sveti rdeče.

Konec polnjenja:

- ◆ Zeleni prikaz napolnjenosti **3** prikazuje, da je postopek polnjenja zaključen in je akumulatorska pištola za vroče lepljenje pripravljena za uporabo.
- ◆ Vzemite akumulatorsko pištolo za vroče lepljenje iz polnilnika **13**.
- ◆ Ločite napajalnik **10** od omrežja.

Prikaz napolnjenosti akumulatorja

Prikaz napolnjenosti akumulatorja **3** označuje napolnjenost akumulatorja z dvema barvnima lučkama LED.

Zelena lučka LED:

Akumulator je popolnoma napolnjen.

Rdeča lučka LED:

Akumulator je prazen, napolnite ga.

Priprava mest lepljenja:

- Za čiščenje mest lepljenja ne uporabljajte vnetljivih topil.
- Temperatura okolice in materiali za lepljenje ne smejo biti hladnejši od 5 °C ali toplejši od 50 °C.
- Mesta lepljenja morajo biti čista, suha in nemastna.
- ◆ Gladke površine pred lepljenjem naredite hrapave.
- ◆ Materiale, ki se hitro ohladijo, npr. jeklo, za boljši oprijem lepila malo segrejte.

Začetek uporabe

Uporaba palčke lepila:

- ◆ Potisnite palčko lepila ④ v podajalni kanal ⑤.

Vklop:

- ◆ Za vklop akumulatorske pištole za vroče lepljenje tako dolgo držite pritisnjeno stikalo za vklop/izklop ②, da prikaz temperature ① zasveti rdeče in prikaz napolnjenosti akumulatorja ③ zasveti zeleno/rdeče.
Lepilo se segreva.
- ◆ Napravo pustite pribl. 60 sekund, da se segreje. Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.
- Prikaz temperature ① sveti zeleno, ko naprava doseže delovno temperaturo.

Izklop:

- ◆ Za izklop akumulatorske pištole za vroče lepljenje tako dolgo držite pritisnjeno stikalo za vklop/izklop ②, da prikaz temperature ① ugasne.
- ◆ Med prekinitvami dela akumulatorsko lepilno pištolo odložite na odlagalni podstavek ⑫. Napravo pred shranjevanjem najprej pustite, da se popolnoma ohladi. Vroča šoba ⑭ lahko povzroči škodo in/ali opekline.

Samodejni izklop:

OPOMBA

- ▶ Akumulatorska pištola za vroče lepljenje se po 10 minutah za namene varčevanja z energijo samodejno izklopi.
 - Akumulatorsko pištolo za vroče lepljenje znova vklopite. Preverite prikaz temperature ❶ oz. prikaz napolnjenosti akumulatorja ❸ glede tega, ali morate napravo znova napolniti ali segreti.
- ▶ Da prihranite energijo, imejte akumulatorsko pištolo za vroče lepljenje vklopljeno le, ko jo uporabljate.
- ▶ Med prekinitvami dela akumulatorsko lepilno pištolo odložite na odlagalni podstavek ❷.

Lepljenje:

- ◆ Pritiskajte potisni lok ❹, da ustrezno uravnate pretok lepila.
- ◆ Lepilo nanašajte po točkah. Pri mehkih materialih, npr. tekstilu, nanašajte lepilo cikcakasto.
- ◆ Po nanosu lepila oba obdelovanca, ki ju želite zlepiti, takoj za 30 sekund stisnite skupaj. Mesto lepljenja je mogoče obremeniti po približno 5 minutah.
- ◆ Med prekinitvami dela akumulatorsko lepilno pištolo odložite na odlagalni podstavek ❷.
- ◆ Ko se lepilo ohladi, z ostrim nožem odstranite morebitne ostanke. Mesta lepljenja lahko ločite med seboj, če jih znova segrejete.

Vzdrževanje in čiščenje

Akumulatorske pištole za vroče lepljenje ni treba vzdrževati.



OPOZORILO! Pred vsakim čiščenjem izvlecite vtič napajalnika **10** iz vtičnice. Napravo vzdržujte vedno čisto in suho.

- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- V notranjost naprave ne smejo vdreti tekočine.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki razžirajo umetne snovi.

Odstranitev med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

- 1–7: umetne snovi,
- 20–22: papir in karton,
- 80–98: sestavljeni materiali.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Električnih naprav ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Po evropski direktivi 2012/19/EU je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno in jih oddati za okolju prijazno obdelavo. Napravo in akumulator morate odstraniti ločeno drug od drugega.

! POZOR!

- Akumulator mora odstraniti oziroma zavreči med odpadke strokovno usposobljena oseba.

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



Li-ion

Akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Odstranitev baterij/akumulatorjev

Baterij/akumulatorjev ne smete odvreči v gospodinjske odpadke. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije/akumulatorje oddati na zbirališču svoje občine/četrta ali v trgovini. Ta obveza služi temu, da se baterije/akumulatorji lahko oddajo za okolju prijazno odstranjevanje. Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

⚠ OPOZORILO!

- Napravo dajte v popravilo samo kvalificiranemu strokovnemu osebju, uporabljajo naj izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

⚠ OPOZORILO!

- Vtič ali priključni kabel naj vam vedno zamenja proizvajalec električnega orodja ali njegova servisna služba. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 322155_1901

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH, odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

**Direktiva EU o nizkonapetostnih napravah
(2014/35/EU)**

**Direktiva o elektromagnetni združljivosti
(2014/30/EU)**

**Direktiva RoHS
(2011/65/EU)***

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju rabe določenih nevarnih snovi v elektronski in električni opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi:

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61558-1:2005/A1:2009

EN 61558-2-16:2009/A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007/A1:2011

EN 50581:2012

Tip/naziv naprave:

Akumulatorska pištola za vroče lepljenje PHPA 4 B3

Leto izdelave: 05-2019**Serijska številka: IAN 322155_1901**

Bochum, 4. 6. 2019



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Obsah

Úvod	42
Použití v souladu s určením	42
Informace o ochranných známkách	42
Vybavení	43
Rozsah dodávky	43
Technické údaje	44
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	45
Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním	48
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	49
Před uvedením do provozu	50
Nabíjení akumulátoru přístroje	50
Indikace kapacity akumulátoru	51
Příprava lepených ploch	51
Uvedení do provozu	52
Údržba a čištění	54
Likvidace	54
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	56
Servis	58
Dovozce	59
Překlad originálu prohlášení o shodě	59

AKU TAVNÁ LEPÍCÍ PISTOLE PHPA 4 B3

Úvod



Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj je vhodný k lepení dřeva, kartonů, obalů, PVC, koberců, těsnění, plastů, kůže, keramiky, skla a tkanin tavným lepidlem. Lepený materiál musí být čistý, suchý a bez mastnot. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představuje závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost. Přístroj není určen pro podnikatelské účely.

Informace o ochranných známkách

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Vybavení

- 1** indikace teploty
- 2** zapínač/vypínač
- 3** indikace kapacity / stavu nabití akumulátoru
- 4** lepicí tyčinka
- 5** vsunovací kanál
- 6** vsunovací třmínek
- 7** mikro USB port
- 8** mikro USB konektor nabíjecího kabelu
- 9** konektor USB nabíjecího kabelu
- 10** síťový adaptér
- 11** připojovací kontakty
- 12** odstavný stojánek
- 13** nabíječka s držákem přístroje
- 14** tryska
- 15** tepelný ochranný plášť trysky

Rozsah dodávky

- 1 aku tavná lepicí pistole
- 1 nabíječka s držákem přístroje
- 1 odstavný stojánek
- 1 nabíjecí kabel
- 1 síťový adaptér
- 6 lepicích tyčinek
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Aku tavná lepicí pistole PHPA 4 B3:

Jmenovité napětí akumulátoru:	4 V --- (stejnoseměrný proud)
Třída ochrany:	III /  (ochrana nízkým napětím)
Články:	1
Akumulátor (integrováný):	 LITHIUM-IONTOVÝ
Kapacita akumulátoru:	1500 mAh
Doba zahřívání:	cca 60 sek.
Teplota:	cca 170 °C
Průměr lepicí tyčinky:	Ø 7 mm

UPOZORNĚNÍ

- Doporučujeme použít běžně dostupné lepicí tyčinky o Ø 7 mm.

Délka lepicí tyčinky:	140 mm
Provozní doba při jednom nabití akumulátoru:	cca 30 min.

Nabíječka PHPA 4 B3-1:

VSTUP / input:

Jmenovité napětí:	100–240 V ~ 50/60 Hz (střídavý proud)
-------------------	--

Jmenovitý proud:	300 mA
------------------	--------

Bezpečnostní

transformátor:



Přepínací síťový zdroj:



VÝSTUP / output:

Jmenovité napětí:	5 V --- (stejnoseměrný proud)
-------------------	--

Jmenovitý proud:	1,7 A
------------------	-------

Doba nabíjení:	cca 1 hod.
----------------	------------

Třída ochrany:	II /  (dvojitá izolace)
----------------	--



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí



VÝSTRAHA!

- Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické tepelné nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická tepelná nářadí napájená ze sítě (síťovým kabelem) a elektrická tepelná nářadí provozovaná s akumulátorem (bez síťového kabelu).

- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.
- **POZOR!** Pokud se tento přístroj nepoužívá, musí se odložit na jeho odstavný stojánek ⑫ nebo položit na nabíječku ⑬.

- Chraňte přístroj před deštěm a mokrem. Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování přístroje nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami.** Pokud dojde při práci k poškození nebo přerušení síťového kabelu, nedotýkejte se ho, nýbrž ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Pouze k použití v uzavřených prostorech.
- V přestávkách slouží odstavný stojánek ⑫ jako stojan.
- Po použití a před uložením nechte přístroj kompletně vychladnout.

- Nezpracovávejte materiál obsahující azbest.
- **Zabraňte nebezpečí poranění, požáru a ohrožení zdraví:**

Nebezpečí popálení! Tryska se zahřeje na více než 170 °C. Lepidlo se zahřeje na více než 170 °C. Trysky ani lepidla se nedotýkejte. Osoby ani zvířata nesmí přijít do kontaktu s horkým lepidlem. Při kontaktu s pokožkou ihned postižené místo ochladit několik minut proudem studené vody. Nepokoušejte se lepidlo z pokožky odstranit.

-  Netahejte lepicí tyčinku zpět!

Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním

- a) Přístroj nabíjejte jen v nabíječkách doporučených výrobcem.
U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) Nepoužívaný přístroj udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- c) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nenabíjejte baterie/akumulátory, které nejsou určeny k nabíjení.

Chraňte přístroj před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.

Hrozí nebezpečí výbuchu.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorách.

- V případě použití napájecího zdroje USB musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby bylo možno napájecí zdroj USB v nouzové situaci rychle vytáhnout ze zásuvky. Dodržujte i návod k obsluze výrobce napájecího zdroje USB.

 **VÝSTRAHA!** K nabíjení akumulátoru tohoto přístroje používejte pouze nabíječku dodanou s tímto přístrojem **13**.



Tryska **14** se zahřeje na více než 170 °C.

⚠ VÝSTRAHA!

- Neprovozujte nabíječku s poškozeným síťovým kabelem nebo síťovou zástrčkou. Poškozené síťové kabely znamenají ohrožení života úrazem elektrického proudu.

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátoru přístroje

Určeno pouze k použití ve vnitřních prostorách!

UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor se dodává nabitý jen částečně. Před prvním uvedením do provozu nabíjejte akumulátor minimálně 1 hodiny. Lithium-iontové akumulátory můžete nabíjet kdykoli, aniž byste zkrátily jejich životnost. Přerušování nabíjení není pro akumulátor škodlivé.
- Přístroj nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.

Spuštění nabíjení:

- ◆ Zapojte mikro USB konektor nabíjecího kabelu **8** do mikro USB portu **7** nabíječky **13**.
- ◆ Zapojte USB konektor nabíjecího kabelu **9** do síťového zdroje **10**.
- ◆ Síťový adaptér **10** zapojte do zdroje elektrické energie s 100–240 V ~ 50/60 Hz.
- ◆ Vložte akumulátorovou tavnou lepicí pistoli do nabíječky **13**. Indikace stavu nabití **3** svítí červeně.

Ukončení nabíjení:

- ◆ Zelená indikace stavu nabití **3** Vám signalizuje, že nabíjení je ukončeno a akumulátorová tavná lepicí pistole je připravena k použití.
- ◆ Akumulátorovou tavnou lepicí pistoli sejměte z nabíječky **13**.
- ◆ Odpojte síťový adaptér **10** od sítě.

Indikace kapacity akumulátoru

Indikace kapacity akumulátoru **3** Vám signalizuje úroveň nabití akumulátoru pomocí 2 barevných LED.

Zelená LED:

Akumulátor je zcela nabitý.

Červená LED:

Akumulátor je vybitý, nabijte jej.

Příprava lepených ploch:

- K čištění lepených ploch nepoužívejte žádná hořlavá rozpouštědla.
- Okolní teplota a teplota materiálů, které se mají slepit, nesmí být nižší než +5 °C a vyšší než +50 °C.
- Lepené plochy musí být čisté, suché a bez mastnot.
 - ◆ Hladké povrchy před lepením zdrsňte.
 - ◆ Pro lepší přilnavost rychle se ochlazující materiály, jako je např. ocel, mírně zahřejte.

Uvedení do provozu

Vložení lepicí tyčinky:

- ♦ Zasuňte lepicí tyčinku ④ do vsunovacího kanálu ⑤.

Zapnutí:

- ♦ K zapnutí akumulátorové tavné lepicí pistole stiskněte zapínač/vypínač ② tak dlouho, dokud se nerozsvítí indikace teploty ① červeně a indikace kapacity / stavu nabití ③ zeleně/červeně. Lepidlo se zahřívá.
- ♦ Přístroj nechte zahřívát cca 60 sekund. Přístroj je nyní připraven k provozu.
- Jakmile přístroj dosáhne pracovní teploty, svítí indikace teploty ① zeleně.

Vypnutí:

- ♦ K vypnutí akumulátorové tavné lepicí pistole stiskněte zapínač/vypínač ② tak dlouho, dokud indikace teploty ① nezhasne.
- ♦ Při přerušení práce odložte akumulátorovou tavnou lepicí pistoli na odstavný stojánek ⑫. Než přístroj uklidíte, nechte jej zcela vychladnout. Horká tryska ⑭ může způsobit škody a/nebo popáleniny.

Automatické vypnutí:

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Z důvodu úspory energie se akumulátorová tavná lepicí pistole po 10 minutách automaticky vypne.
 - Akumulátorovou tavnou lepicí pistoli opět zapněte. Zkontrolujte indikaci teploty **1**, resp. indikaci kapacity akumulátoru **3**, zda se přístroj musí případně znovu dobít nebo zahřát.
- ▶ Z důvodu úspory energie zapínejte akumulátorovou tavnou lepicí pistoli jen tehdy, když ji používáte.
- ▶ Při přerušení práce odložte akumulátorovou tavnou lepicí pistoli na odstavný stojánek **12**.

Lepení:

- ◆ Stisknutím vsunovacího třmínku **6** můžete podle potřeby regulovat tok lepidla.
- ◆ Lepidlo nanášejte bodovým způsobem. U flexibilních materiálů, např. textilu, lepidlo nanášejte v klikaté linii.
- ◆ Po nanesení lepidla k sobě lepené plochy ihned přitiskněte po dobu cca 30 sekund. Lepený spoj je zatížitelný po cca 5 minutách.
- ◆ Při přerušení práce odložte akumulátorovou tavnou lepicí pistoli na odstavný stojánek **12**.
- ◆ Po vychladnutí odstraňte ostrým nožem veškeré zbytky lepidla. Po zahřátí lze lepené plochy od sebe opět oddělit.

Údržba a čištění

Akumulátorová tavná lepicí pistole je bezúdržbová.



VÝSTRAHA! Před každým čištěním vytáhněte síťový adaptér **10** ze zásuvky. Přístroj vždy udržujte v čistotě a suchu.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- Dovnitř přístroje nesmí vniknout žádné tekutiny.
- K čištění krytu přístroje používejte hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu.

Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztřídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty,

20–22: papír a lepenka,

80–98: kompozitní materiály



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Elektrické přístroje nevyhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické přístroje shromažďovány odděleně a odevzdány k ekologické recyklaci.

Přístroj a akumulátor se musí likvidovat odděleně.

! POZOR!

- Akumulátor musí být vymontován, resp. zlikvidován odborníkem.

Přístroj nechte zlikvidovat prostřednictvím schválené firmy pro nakládání s odpady nebo Vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Likvidace baterií/akumulátorů

Baterie/akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Tato povinnost slouží k tomu, aby se baterie/akumulátory mohly odevzdat k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

VÝSTRAHA!

- Přístroj nechte opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a pouze za použití originálních náhradních dílů. Zajistíte tak, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

VÝSTRAHA!

- Výměnu zástrčky nebo přípojného vedení nechte provádět vždy příslušným výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem. Zajistíte tak, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 322155_1901

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland/Německo, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směnicemi ES:

**ES směrnice o nízkém napětí
(2014/35/EU)**

**Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)**

**Směrnice o omezení používání nebezpečných látek
(RoHS)
(2011/65/EU)***

*Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsán předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy:

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61558-1:2005/A1:2009

EN 61558-2-16:2009/A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007/A1:2011

EN 50581:2012

Typ / označení přístroje: Aku tavná lepící pistole PHPA 4 B3**Rok výroby: 05-2019****Sériové číslo: IAN 322155_1901**

Bochum, 04.06.2019



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod	62
Používanie v súlade s určením	62
Upozornenia týkajúce sa ochranných známk	62
Vybavenie	63
Rozsah dodávky	63
Technické údaje	64
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	65
Používanie a manipulácia s akumulátorovým prístrojom	68
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky	69
Pred uvedením do prevádzky	70
Nabíjanie akumulátora prístroja	70
Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora	71
Príprava lepených miest	71
Uvedenie do prevádzky	72
Údržba a čistenie	74
Likvidácia	74
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	76
Servis	78
Dovozca	79
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	79

AKU LEPIACA PIŠTOĽ PHPA 4 B3

Úvod



Srdečne vám gratulujeme ku kúpe nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Prístroj je vhodný na lepenie dreva, kartónu, obalov, PVC, kobercov, tesnení, plastu, kože, keramiky, skla a tkanín tavným lepidlom. Lepený materiál musí byť čistý, suchý a zbavený mastnoty. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a prinášajú vážne nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určením výrobcu nepreberá žiadnu zodpovednosť. Prístroj nie je určený na priemyselné použitie.

Upozornenia týkajúce sa ochranných známok

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Vybavenie

- 1** Indikátor teploty
- 2** Spínač ZAP/VYP
- 3** Ukazovateľ kapacity/stavu akumulátora
- 4** Lepiaca tyčinka
- 5** Posuvný kanál
- 6** Podávacie držadlo
- 7** Mikro USB prípojka
- 8** Mikro USB konektor nabíjacieho kábla
- 9** USB konektor nabíjacieho kábla
- 10** Sieťový adaptér
- 11** Kontakty pripojenia
- 12** Sklápací stojan
- 13** Nabíjačka s držiakom prístroja
- 14** Dýza
- 15** Ochranný plášť dýzy proti teplu

Rozsah dodávky

- 1 aku lepiaca pištoľ
- 1 nabíjačka s držiakom prístroja
- 1 sklápací stojan
- 1 nabíjací kábel
- 1 sieťový adaptér
- 6 lepiacich tyčíniek
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Aku lepiaca pištoľ PHPA 4 B3:

Sieťové napätie batérie:	4 V --- (jednosmerný prúd)
Trieda ochrany:	III /  (ochrana nízkym napätím)
Počet článkov:	1
Akumulátor (integrovaný):	 LÍTIUM-iónový
Kapacita akumulátora:	1500 mAh
Čas zahrievania:	cca 60 s
Teplota:	cca 170 °C
Priemer lepiacej tyčinky:	Ø 7 mm

UPOZORNENIE

- Odporúčame použiť bežne dostupné lepiace tyčinky s Ø 7 mm.

Dĺžka lepiacej tyčinky:	140 mm
Čas prevádzky na jedno nabitie:	cca 30 min.

Nabíjačka PHPA 4 B3-1:

VSTUP/Input:

Menovité napätie:	100 – 240 V ~ 50/60 Hz (striedavý prúd)
Menovitý prúd:	300 mA

Bezpečnostný transformátor:



Prepínací sieťový adaptér:



VÝSTUP/Output:

Menovité napätie:	5 V --- (jednosmerný prúd)
Menovitý prúd:	1,7 A
Doba nabíjania:	cca 1 hod.
Trieda ochrany:	II /  (dvojitá izolácia)



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „tepelné elektrické náradie“, používaný v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na tepelné elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a tepelné elektrické náradie prevádzkované s akumulátorom (bez sieťového kábla).

- Je potrebné dohliadať na deti, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.
- **POZOR!** Ak sa tento prístroj nepoužíva, musí sa postaviť na jeho odstavný stojan ⑫ alebo na nabíjačku ⑬

- Nevystavujte prístroj dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte kábel prístroja na jeho nosenie, zavesenie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami.** Ak sa pri práci sieťový kábel poškodí alebo prereže, kábla sa nesmie dotýkať, ale sa musí ihneď vytiahnuť sieťová zástrčka. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Len na používanie v uzavretých priestoroch.
- V prestávkach pri práci slúži sklápací stojan 12 ako stojan.
- Po použití a pred skladovaním nechajte prístroj úplne vychladnúť.

- Nepracujte žiadny materiál obsahujúci azbest.
- **Zabráňte nebezpečenstvu zranenia a požiaru, ako aj ohrozeniu zdravia: Nebezpečenstvo popálenia!** Dýza sa zahreje na teplotu nad 170 °C. Lepidlo sa zohrieva na teplotu nad 170 °C. Nedotýkajte sa dýzy alebo lepidla. Nedovoľte osobám a zvieratám prístup k horúcemu lepidlu. Po kontakte horúceho lepidla s kožou ihneď podržte postihnuté miesto niekoľko minút pod prúdom studenej vody. Nepokúšajte sa odstrániť lepidlo z kože.
-  Lepiacu tyčinku neťahajte späť!

Používanie a manipulácia s akumulátorovým prístrojom

- a) Prístroj nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.
Pri nabíjačkách, ktoré sú určené pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.
- b) Nepoužívaný prístroj uchovávajte ďalej od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- c) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte akumulátory, ktoré nie sú nabíjateľné.

Chráňte prístroj pred sálavým teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.



Nabíjačka je určená len na prevádzku v interiéri.

- Pri použití USB sieťového adaptéra musí byť použitá zásuvka ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečnej situácie USB napájací adaptér mohol rýchlo vytiahnuť zo zásuvky. Dodržiavajte tiež návod na obsluhu USB sieťového adaptéra.

 **VÝSTRAHA!** Na nabíjanie akumulátora tohto prístroja používajte iba nabíjačku ktorá bola dodaná spolu s týmto prístrojom **13**.



Dýza **14** sa zahreje na teplotu nad 170 °C.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným sieťovým káblom alebo zástrčkou. Poškodené sieťové káble znamenajú ohrozenie života zásahom elektrickým prúdom.

Pred uvedením do prevádzky

Nabíjanie akumulátora prístroja

Len na používanie v interiéri!

UPOZORNENIE

- Akumulátor je pri vyskladnení čiastočne nabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky akumulátor nabíjajte minimálne 1 hodiny. Litium-iónový akumulátor môžete kedykoľvek nabíjať bez toho, aby sa skracovala jeho životnosť. Prerušenie nabíjania akumulátor nepoškodzuje.
- Nikdy nenabíjajte prístroj, keď je teplota okolia pod 10 °C alebo nad 40 °C.

Spustenie nabíjania:

- ◆ Spojte mikro USB konektor **8** s mikro USB prípojkou **7** nabíjačky **13**.
- ◆ Spojte USB konektor nabíjacieho kábla **9** so sieťovým adaptérom **10**.
- ◆ Sieťový adaptér **10** zapájajte do zdroja elektrického prúdu s 100 – 240 V ~ 50/60 Hz.
- ◆ Vložte akumulátorovú lepiacu pištoľ do nabíjačky **13**. Indikátor stavu nabitia **3** svieti na červeno.

Ukončenie nabíjania:

- ◆ Zelený indikátor stavu nabitia **3** signalizuje, že nabíjanie je ukončené a akumulátorová lepiaca pištoľ je pripravená na použitie.
- ◆ Vyberte akumulátorovú lepiacu pištoľ z nabíjačky **13**.
- ◆ Sieťový adaptér **10** odpojte od siete.

Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora

Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora **3** vám signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 2 farebných LED.

Zelená LED:

Akumulátor je plne nabitý.

Červená LED:

Akumulátor je prázdny, nabite akumulátor.

Príprava lepených miest:

- Na čistenie lepených miest nepoužívajte žiadne horľavé rozpúšťadlá.
- Teplota okolia a materiálov, ktoré sa majú zlepiť, nesmie byť nižšia ako + 5 °C a vyššia ako + 50 °C.
- Lepené miesta musia byť čisté, suché a zbavené mastnoty.
 - ◆ Hladké povrchy pred lepením zdrsňte.
 - ◆ Rýchlo chladnúce materiály, ako napr. oceľ trochu nahrejte, aby ste dosiahli lepšiu príľnavosť lepidla.

Uvedenie do prevádzky

Vloženie lepiacej tyčinky:

- ◆ Do posuvného kanála ④ zasuňte lepiacu tyčinku ⑤.

Zapnutie:

- ◆ Na zapnutie akumulátorovej lepiacej pištole stláčajte spínač ZAP/VYP ② dovedy, až indikátor teploty ① sa rozsvieti červeno a ukazovateľ kapacity/ stavu nabitia akumulátora ③ sa rozsvieti zeleno/červeno.
Lepidlo sa zahrieva.
- ◆ Nechajte prístroj zahriať cca 60 sekúnd. Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.
- Ukazovateľ teploty ① bude svietiť na zeleno ihneď po dosiahnutí pracovnej teploty.

Vypnutie:

- ◆ Na vypnutie akumulátorovej lepiacej pištole stláčajte spínač ZAP/VYP ② až do zhasnutia ukazovateľa teploty ①.
- ◆ Akumulátorovú lepiacu pištoľ počas prerušenia práce odložte na sklápací stojan ⑫. Skôr ako prístroj odložíte, najprv ho nechajte úplne vychladnúť. Horúca dýza ⑭ môže spôsobiť škody a/ alebo popáleniny.

Automatické vypnutie:

UPOZORNENIE

- ▶ Akumulátorová lepiaca pištoľ sa po 10 minútach automaticky vypne na úsporu energie.
 - Znovu zapnite akumulátorovú lepiacu pištoľ. Skontrolujte indikátor teploty ❶, resp. ukazovateľ stavu nabitia akumulátora ❸, aby ste zistili, či musíte prístroj popr. znovu nabiť alebo zahriať.
- ▶ Aby ste ušetrili elektrickú energiu, akumulátorovú lepiacu pištoľ zapínajte len vtedy, keď ju používate.
- ▶ Akumulátorovú lepiacu pištoľ počas prerušenia práce odložte na sklápací stojan ❷.

Lepenie:

- ◆ Stlačte podávacie držadlo ❹ na reguláciu toku lepidla podľa požiadaviek.
- ◆ Lepidlo naneste bodovým spôsobom. Pri lepení pružných materiálov, ako je napr. textil, naneste lepidlo v klúkatých líniách.
- ◆ Po nanesení lepidla stlačte obidva lepené obrobky na približne 30 sekúnd okamžite k sebe. Po cca 5 minútach možno lepené miesto zaťažiť.
- ◆ Akumulátorovú lepiacu pištoľ počas prerušenia práce odložte na sklápací stojan ❷.
- ◆ Po vychladnutí odstraňte prípadné zvyšky lepidla ostrým nožom. Zlepené miesta sa dajú nahriať a znova rozpojiť.

Údržba a čistenie

Akumulátorová lepiaca pištoľ nevyžaduje údržbu.



VÝSTRAHA! Pred každým čistením vytiahnite sieťový adaptér **10** zo zásuvky. Prístroj udržiavajte vždy čistý a suchý.

- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mazacích tukov.
- Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny.
- Na čistenie krytu používajte utierku. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré poškodzujú umelú hmotu.

Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

- 1 – 7: plasty,
- 20 – 22: papier a lepenka,
- 80 – 98: Kompozitné materiály



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Nevyhadzujte elektrické zariadenia do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EU sa musia opotrebované elektrické zariadenia zbierať oddelene a odovzdať na ekologickú recykláciu.

Prístroj a akumulátor sa musia likvidovať oddelene.

! POZOR!

- Akumulátor musí demontovať, resp. zlikvidovať odborná osoba.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



Akumulátory nezhadzujte do komunálneho odpadu!

Likvidácia batérií/akumulátorov

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdávať batérie a akumulátory na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti alebo v predajni. Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérií a akumulátorov. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

VÝSTRAHA!

- Prístroj môže opraviť len kvalifikovaný odborník a len s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti prístroja.

VÝSTRAHA!

- Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla smie vždy vykonať len výrobca elektrického náradia alebo jeho zákaznícky servis. Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti prístroja.

Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 322155_1901

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedný za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland/Nemecko vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

**Smernica ES o nízkom napätí
(2014/35/EU)**

**Elektromagnetická kompatibilita
(2014/30/EU)**

**Smernica RoHS
(2011/65/EU)***

*Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Použité harmonizované normy:

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61558-1:2005/A1:2009

EN 61558-2-16:2009/A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007/A1:2011

EN 50581:2012

Typ/označenie prístroja: Aku lepiaca pištoľ PHPA 4 B3**Rok výroby: 05 – 2019****Sériové číslo: IAN 322155_1901**

Bochum, 04.06.2019



Semi Uguzlu

– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	82
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	82
Hinweise zu Warenzeichen	82
Ausstattung	83
Lieferumfang	83
Technische Daten	84
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowärmewerkzeuge	85
Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	88
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	89
Vor der Inbetriebnahme	90
Geräte-Akku laden	90
Akku-Kapazitätsanzeige	91
Klebestellen vorbereiten:	91
Inbetriebnahme	92
Wartung und Reinigung	94
Entsorgung	94
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	96
Service	98
Importeur	99
Original-Konformitätserklärung	100

AKKU-HEISSKLEBEPISTOLE PHPA 4 B3

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Verkleben von Holz, Karton, Verpackungen, PVC, Teppich, Dichtungen, Kunststoff, Leder, Keramik, Glas und Gewebe mit Schmelzkleber geeignet. Das zu klebende Material muss sauber, trocken und fettfrei sein. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Ausstattung

- ❶ Temperaturanzeige
- ❷ EIN-/AUS-Schalter
- ❸ Akkukapazitäts-/ Ladezustandsanzeige
- ❹ Klebestick
- ❺ Vorschubkanal
- ❻ Vorschubbügel
- ❼ Micro-USB-Anschluss
- ❽ Micro-USB-Stecker des Ladekabels
- ❾ USB-Stecker des Ladekabels
- ❿ Netzadapter
- ⓫ Anschlusskontakte
- ⓬ Aufstellbügel
- ⓭ Ladegerät mit Gerätehalter
- ⓮ Düse
- ⓯ Hitzeschutzmantel der Düse

Lieferumfang

- 1 Akku-Heißklebepistole
- 1 Ladegerät mit Gerätehalter
- 1 Aufstellbügel
- 1 Ladekabel
- 1 Netzadapter
- 6 Klebesticks
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Heißklebepistole **PHPA 4 B3:**

Batterie-Nennspannung:	4 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Schutzklasse:	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Zellen:	1
Akku (integriert):	 LITHIUM-Ionen
Akku-Kapazität:	1500 mAh
Aufheizzeit:	ca. 60 Sek.
Temperatur:	ca. 170 °C
Durchmesser Klebestick:	Ø 7 mm

HINWEIS

- Wir empfehlen Ihnen handelsübliche Klebestifte mit Ø 7 mm zu verwenden.

Länge Klebestick:	140 mm
Arbeitszeit mit einer Akkuladung:	ca. 30 Min.

Ladegerät **PHPA 4 B3-1:**

EINGANG / Input:

Nennspannung:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz (Wechselstrom)
Nennstrom:	300 mA
Sicherheitstransformator:	
Schaltnetzteil:	

AUSGANG / Output:

Nennspannung:	5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Nennstrom:	1,7 A
Ladedauer:	ca. 1 Std.
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowärmewerkzeuge



WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowärmewerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowärmewerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowärmewerkzeuge (ohne Netzkabel).

- **Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **ACHTUNG!** Dieses Gerät muss auf seinen Aufstellbügel ⑫ oder dem Ladegerät ⑬ aufgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist

- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten. Wird bei der Arbeit das Netzkabel beschädigt, oder durchtrennt, Kabel nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.
- In Arbeitspausen dient der Aufstellbügel 12 als Ständer.

- Das Gerät nach Gebrauch und vor der Aufbewahrung, komplett abkühlen lassen.
- Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.
- **Vermeiden Sie Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen:**
Verbrennungsgefahr! Die Düse wird über 170 °C heiß. Der Kleber wird über 170 °C heiß. Fassen Sie die Düse oder den Kleber nicht an. Lassen Sie den heißen Kleber nicht auf Personen oder Tiere gelangen. Bei Hautkontakt sofort die Stelle einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl halten. Versuchen Sie nicht den Klebstoff von der Haut zu entfernen.
-  Ziehen Sie den Klebestift nicht zurück!

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie das Gerät nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Halten Sie das nicht benutzte Gerät fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- c) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

Schützen Sie das Gerät vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.

 **WARNING!** Um den Akku dieses Gerätes aufzuladen, verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät .



Die Düse 14 wird über 170 °C heiß.

! WARNUNG!

- Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Vor der Inbetriebnahme

Geräte-Akku laden

Nur zur Verwendung in Innenräumen!

HINWEIS

- Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme mindestens 1 Stunde. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- Laden Sie das Gerät nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.

Ladevorgang starten:

- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels 8 mit dem Micro-USB-Anschluss 7 des Ladegeräts 13.
- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels 9 mit dem Netzadapter 10.
- ◆ Schließen Sie den Netzadapter 10 an eine Stromquelle mit 100 - 240 V ~ 50/60 Hz an.
- ◆ Setzen Sie die Akku-Heißklebepistole in das Ladegerät 13 ein. Die Ladezustandsanzeige 3 leuchtet rot.

Ladevorgang beenden:

- ◆ Die grüne Ladezustandsanzeige **3** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und die Akku-Heißklebepistole einsatzbereit ist.
- ◆ Nehmen Sie die Akku-Heißklebepistole aus dem Ladegerät **13**.
- ◆ Trennen Sie den Netzadapter **10** vom Netz.

Akku-Kapazitätsanzeige

Die Akku-Kapazitätsanzeige **3** signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 2 farbigen LED's.

Grüne LED:

Der Akku ist voll aufgeladen.

Rote LED:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Klebestellen vorbereiten:

- Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.
- Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Materialien dürfen nicht kälter als + 5 °C und nicht wärmer als + 50 °C sein.
- Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
 - ◆ Rauen Sie glatte Oberflächen vor dem Kleben an.
 - ◆ Wärmen Sie schnell abkühlende Materialien wie z.B. Stahl zur besseren Klebhaftung etwas an.

Inbetriebnahme

Klebestick einsetzen:

- ◆ Schieben Sie den Klebestick **4** in den Vorschubkanal **5**.

Einschalten:

- ◆ Zum Einschalten der Akku-Heißklebepistole drücken Sie solange auf den EIN-/AUS-Schalter **2** bis die Temperaturanzeige **1** rot und die Akkukapazitäts-/ Ladezustandsanzeige **3** grün/rot aufleuchtet.

Der Klebstoff wird erhitzt.

- ◆ Lassen Sie das Gerät ca. 60 Sekunden aufheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

- Die Temperaturanzeige **1** leuchtet grün, sobald das Gerät die Arbeitstemperatur erreicht hat.

Ausschalten:

- ◆ Zum Ausschalten der Akku-Heißklebepistole drücken Sie solange auf den EIN-/AUS-Schalter **2** bis die Temperaturanzeige **1** erlischt.

- ◆ Stellen Sie die Akku-Heißklebepistole während Arbeitsunterbrechungen auf dem Aufstellbügel **12** ab. Lassen Sie sie vollständig auskühlen, bevor Sie das Gerät wegpacken. Die heiße Düse **14** kann Schaden anrichten und/oder Verbrennungen verursachen.

Automatisches Ausschalten:

HINWEIS

- ▶ Die Akku-Heißklebepistole schaltet sich nach 10 Minuten automatisch ab, um Energie zu sparen.
 - Schalten Sie die Akku-Heißklebepistole wieder ein. Überprüfen Sie die Temperaturanzeige **1** bzw. die Akkukapazitätsanzeige **3** ob Sie das Gerät gegebenenfalls wieder aufladen oder aufheizen müssen.
- ▶ Um Energie zu sparen, schalten Sie die Akku-Heißklebepistole nur ein, wenn Sie sie benutzen.
- ▶ Stellen Sie die Akku-Heißklebepistole während Arbeitsunterbrechungen auf dem Aufstellbügel **12** ab.

Kleben:

- ◆ Drücken Sie den Vorschubbügel **6**, um den Fluss des Klebers den Anforderungen entsprechend zu regulieren.
- ◆ Tragen Sie den Kleber punktförmig auf. Tragen Sie bei flexiblen Materialien wie z.B. Textilien den Kleber in Zickzacklinien auf.
- ◆ Drücken Sie die beiden zu verklebenden Werkstücke nach dem Auftragen des Klebers sofort für ca. 30 Sekunden zusammen. Die Klebestelle ist nach ca. 5 Minuten belastbar.
- ◆ Stellen Sie die Akku-Heißklebepistole während Arbeitsunterbrechungen auf dem Aufstellbügel **12** ab.
- ◆ Entfernen Sie etwaige Kleberreste nach dem Erkalten mit einem scharfen Messer. Klebestellen lassen sich durch Erhitzen wieder lösen.

Wartung und Reinigung

Die Akku-Heißklebepistole ist wartungsfrei.



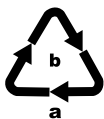
WARNUNG! Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzadapter **10** aus der Steckdose. Halten Sie das Gerät stets sauber und trocken.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Das Gerät und der Akku müssen getrennt voneinander entsorgt werden.

⚠ ACHTUNG!

- Der Akku muss von einer Fachperson demontiert bzw. entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Li-ion

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/ Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

WARNUNG!

- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 322155_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland,
erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen,
normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

EG-Niederspannungsrichtlinie (2014 / 35 / EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014 / 30 / EU)

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU) *

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61558-1:2005/A1:2009

EN 61558-2-16:2009/A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007/A1:2011

EN 50581:2012

Typ / Gerätebezeichnung: Akku-Heißklebepistole PHPA 4 B3

Herstellungsjahr: 05-2019

Seriennummer: IAN 322155_1901

Bochum, 04.06.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

06/2019 · Ident.-No.: PHPA4B3-062019-1

IAN 322155_1901